



Tyger Tyger Magazine

Moon speaks in the form of a villanelle

Smoo elant sliver berant blé
Accent u poth streak smote
Muley mantal muse sleigh

Smutter smole smoo stir shé
Ixle fox fox fingle wingld stoat
Smoo elant sliver berant blé

Ich full anail milch flay
Sing zir song song licht mote
Muley mantal muse sleigh

Hole-light were cry earth clé
Archer slip orion sliver troat
Smoo elant sliver berant blé

Echo lunar bayble bauble
Tonnage setted dost en phote
Muley mantal muse sleigh

Plutain epistalaire rada shtay
Flute en pipair crust cloat
Smoo elant – Sliver berant blé
Muley mantal muse sleigh



(page 1 of 2)



Tyger Tyger Magazine

Moon speaks in the form of a villanelle

(an English translation)

Mine is a soft-silvered light.
I do not speak in code.
I'm goddess, a tethered kite,

gentle being, an ammonite
curled above field and fode.
Mine is a soft-silvered light.

I am your milky satellite,
your song on a dark dark road,
your goddess, your tethered kite,

sun-struck soul of a dead night,
hunter's torch, and mother lode.
Mine is a soft-silvered light

in a bleak mid-winter's bite.
Wreathed in cloud, wind-rode,
still goddess, a tethered kite

looking down from this sad height.
I wax. I wane. Am haloed.
I am soft – I'm silvered light.
I am goddess. Tethered kite.

by Emma Purshouse

** fode is a Black Country
dialect word for a backyard*